

Протокол

№

гр. София, 21.04.2026 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 45 състав, в
публично заседание на 21.04.2026 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Евгени Стоянов

при участието на секретаря Теменужка Стоименова, като разгледа дело номер **3013** по описа за **2026** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 11:45 часа се явиха:

Жалбоподателят П. А. А.: редовно призован, явява се лично и се представлява от адвокат Т. И., с пълномощно на лист 8 по делото и днес представено.

Ответникът - председател на Държавна агенция за бежанците при Министерския съвет (ДАБ при МС): редовно призован, не се явява, представлява се от юрисконсулт Е. Х., с пълномощно представено в днешното съдебно заседание.

Софийска градска прокуратура: редовно призована, не изпраща прокурор за участие в производството по делото.

Преводачът И. Х. З., редовно уведомена за осъществяване превод от/на персийски език (дари), явява се.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача: И. Х. З., 59 годишна, неосъждана, без дела и родство със страните.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност, която носи по чл. 290, ал. 2 от НК за осъществявания превод.

Преводачът: Известна ми е наказателната отговорност. О. да осъществявам точен, верен и безпристрастен превод.

Преводачът разясни на жалбоподателя извършените до момента процесуални действия.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Разбирам превода и съм съгласен да се ползвам от

услугите на този преводач при провеждане на делото.

С оглед заявеното от жалбоподателя,
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА И. Х. З. като преводач на жалбоподателя П. А. А. за осъществяване на превод от/на персийски език (дари).

Страните (поотделно): Да се даде ход на делото.
СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.
ДОКЛАДВА постъпилата жалба и административната преписка.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Разбирам подадената жалба. Зная защо съм тук и поддържам жалбата си.

Адвокат И.: Поддържам изцяло депозираната жалба. Не възразявам да се приеме административната преписка. Представям и моля да приемете, на основание чл. 142, ал. 2 от АПК, по силата на която съдът следва да вземат предвид фактите и обстоятелствата събрани до приключване на устните състезания, справка за актуалната ситуация на човешките права в И., изготвена от „Център за правна помощ – глас в България“, относно политическата и икономическа обстановка в Ислямска Република И.. След постановяване на административния акт е налице фундаментална промяна в обстановката в тази страна. Отделно от това в момента има мащабна война между И., САЩ и И.. Представям и моля да приемете, с препис за насрещната страна и потвърдително писмо от политическата организация, в която членува съпругата на жалбоподателя, което считам за релевантно по делото, тъй като тя е лицето, което има основни проблеми, подложена е била на преследване поради малцинствения си произход и своята етническа принадлежност към тази малцинствена група в И.. По аргумент от Решение на Европейския съюз С-652/2016 година при преценка молба за закрила, държавите - членки са длъжни за взимат предвид всички елементи касателно членовете на семейството на молител, спрямо които е осъществено преследване, за да се направи преценка дали в светлината на това членовете на семейството са също застрашени. Моля, на основание чл. 176 ГПК, съдът да даде възможност на жалбоподателя да направи лично изявление във връзка с жалбата. Други доказателства няма да соча. Нямам други доказателствени искания.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): По националност съм иранец, но съм кюрд и сунит. Само тези две определения – кюрд и сунит, са достатъчни, за да нямаме място в нашата държава. От нашето семейство съпругата ми имаше най-сериозни проблеми и то политически, но аз като неин съпруг и двете ни деца също имахме проблеми. По време на протестите след убийството на М. А. правителството затвори и уби много хора и техните семейства нямат никаква информация

за тях и до ден днешен. Аз съм близък приятел с бащата на М. А. и имаме снимка, на която сме двамата. Заради тази снимка получих обаждане от непознат номер, обаждане, в което имаше заплаха. Съпругата ми беше задържана за една нощ. След като я освободиха дъщеря ми получи сериозен здравословен проблем. Ако бяха задържали и мен двете ни деца може би нямаше да са на този свят. В родината ни след тези събития животът ни беше в ежедневен стрес и затова решихме на тази възраст – 50-55 години, да тръгнем по пътя на емигранта и да се установим в страна, в която да живеем свободно и децата ни да учат. Понастоящем в И. продължават да ни издирват, но ние сме вече в Европа. Аз съм много благодарен на българската държава, че ни прие. Харесвам [населено място]. Председателят на ДАБ господин И. И. ни увери, че можем да останем да живеем в България, децата ни да учат тук и дъщеря ми да получи нужното лечение. От един месец работя в хотел „М.“. Не разчитаме някой да се грижи за нас, а ние изкарваме прехраната си.

Юриконсулт Х.: Оспорвам жалбата. Административната преписка е представена в цялост и моля да бъде приета. Представям и моля да приемете два броя писмени справки за Ислямска Република И., с препис за насрещната страна. По отношение представеното потвърдително писмо от името на Демократична партия на Ирански К. възразявам да се приеме същата, тъй като в бежанската история от жалбоподателя е представено твърдение за развита обществена дейност, но абсолютно никъде не е спомената тази политическа формация. Още повече: не само на този етап, но на който и да е друг етап от административното производство. Нещо повече – ДАБ намира представеното твърдение от страна на жалбоподателя, че същият е имал проблеми на територията на страната си на произход заради принадлежност към етническа група кюрд и принадлежност към клона на мюсюлманското вероизповедание сунит, тъй като видно от страница 3 на протокола от проведеното интервю на 14.11.2025 г. изрично жалбоподателят посочва, цитирам: „Аз самият не съм имал никакви проблеми, но тръгнах заради проблемите на жена ми и дъщеря ми.“. Този отговор е на зададен въпрос, а именно: „Принадлежите ли към определена етническа група? Имали ли сте проблеми заради принадлежността Ви към тази етническа група?“ ДАБ намира, че протоколът от проведеното интервю е подписан от жалбоподателя със знание на вписаното в него и самосъзнанието за казаното. Нямам искания по доказателствата и няма да соча такива.

Адвокат И.: Не възразявам да се приемат днес представените справки.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА представените с жалбата и с административната преписка писмени доказателства.

ПРИЕМА писмените доказателства представени в днешното съдебно заседание от страна на жалбоподателя, а именно: справка за актуалната ситуация на човешките права в И., изготвена от „Център за правна помощ – глас в България“ от месец април 2026 година и Потвърдително писмо № 26/АА/0086 от 23.03.2026 г. от Демократична партия на Ирански К..

ПРИЕМА днес представените от ответника два броя справки изготвени от отдел „Международна дейност“ на Дирекция „Международна дейност и проекти“ при ДАБ относно Ислямска република И. с вх. № МД-02-80/04.03.2026 г. и вх. № МД-02-128/30.03.2026 г.

Страните (поотделно): Няма да сочим други доказателства. Нямаме други доказателствени искания.

СЪДЪТ счита делото за изяснено от фактическа страна, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО ПО СЪЩЕСТВО.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Моля да ни разрешите да живеем в България. Тук да живеем без стрес, децата да се образоват. Моля да отмените решението на ДАБ.

Адвокат И.: Моля да отмените оспорения административен акт по мотиви изложени в жалбата. Неправилно е становището на ДАБ, че спрямо жалбоподателя не са налице предпоставките за предоставяне на статут на бежанец, а още по-малко на хуманитарен статут. Действително жалбоподателят се е позовал преди всичко на проблеми свързани с неговата съпруга и на политическата дейност. Решението не е издадено във връзка с неговата, а с нейната дейност, но се касае за членове на едно семейство. Не може да бъде игнориран факта, че ако спрямо един член на семейството има осъществено преследване, да не се направи преценка по отношение на това дали е налице риск и за останалите членове на семейството. В този смисъл са и мотивите на Решение № 652/16 от 2018 година на СЕС. Това, което считам, че следва да се съобрази, е, че независимо че административният акт е издаден през месец февруари 2026 година, не може да не бъде взет предвид факта, че понастоящем обстановката в И. е фундаментално променена. Тя не е такава, каквато е била тогава, когато е била преценена от административния орган. На фона на общоизвестната военна операция на САЩ и И. срещу Ислямска Република И., превърнала се в мащабна война, която в справките, дори в актуалните такива, изобщо не е обсъдена, а само с по няколко реда е написано, че има обстрелвания, но откъде идват тези обстрелвания, не е ясно какви са тези обстрелвания, от кого са, изобщо не е ясно. Тези справки категорично не отразяват цялата информацията за страната на произход на доверителя ми по смисъла на международното право. Няма как този въпрос да бъде игнориран дали спрямо жалбоподателя са налице основанията за закрила по чл. 9, ал. 1, точка 3, а именно заплахата за цивилно лице, в страната му по произход, в която е налице въоръжен конфликт. Това трябва да бъде преценено. Тези доказателства със сигурност следва да бъдат преценени от председателя на ДАБ. Това логично налага преписката да бъде върната на органа за преценка, като действително не са били налице тези обстоятелства по време на решаването на преписката. Към момента общоизвестно е, че страната е във война. Държавата абсолютно е блокирана. Има данни, че лица, които са попаднали в полезрението на властите, сега с по-голяма сила се преследват и са обявявани за чужди агенти, особено хора, които са участвали в протестите след убийството на госпожа М. А.. Кризата, която в края на 2022 година предизвика повишаване на цените и И. и се превърна в изключително мащабни протести срещу властта. Следва да се отчете факта дали семейството действително е било близко с М. А., която се превърна в символ на революцията в И.. В този смисъл моля да върнете преписката на органа за произнасяне в тази насока.

Юриконсулт Х.: Моля да оставите жалбата без уважение на основанията посочени в обжалвания административен акт, като само единствено искам да добавя, че твърденията на жалбоподателя, че е бил подложен на преследване във връзка с познанството и близки приятелски отношения със станалата символ М. А., са противоречиви, тъй като отново видно от проведеното интервю на

14.11.2025 г. на зададения 16 въпрос на жалбоподателя, изрично същият посочва: „Аз самият не съм имал никакви проблеми, но тръгнах заради проблемите на съпругата и дъщеря ми.“. На 18 въпрос от същото интервю жалбоподателят си противоречи и заявява: „Аз участвах по време на протестите след убийството на М. А. и затова бях преследван.“. В тази връзка ДАБ намира, че в случая жалбоподателят е използвал удобен повод предвид неблагоприятната ситуация в страна на произход, за да състави своя бежанска история, въз основа на която да получи статут в Република България.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за осъществения превод в размер на 60,00 (шестдесет) евро, което **ДА СЕ ИЗПЛАТИ** от бюджета на Административен съд София-град. **ИЗДАДЕ** се разходен касов ордер, който се **ВРЪЧИ** на преводача И. Х. З..

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 12:09 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: